

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Address, Land)
Sender (name, address, country)

NORDFROST GMBH
Heßlingsweg 40
D-44309 DORTMUND BRACKEL

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Address, Land)
Consignee (name, address, country)

Willenbrock Fördertechnik GmbH
AM BERKHOPFELD 9
D-30938 BURGWEDEL ENGENSEN

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

NORDFROST - DORTMUND BRACKEL

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

NORDFROST GmbH
HEßLINGSWEG 40 D-44309 DORTMUND

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

LINDE x1
STILL x2

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

3

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

GABELSTAPLER
+ PARTS

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m³
Umfang m³
Volume in m³

1 - 15

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaty
Zu zahlen vom:
To be paid by

Przewoźne/Fracht
/Carriage charges
Bonifikaty/Ermäßigungen
Deductions
Saldo/Zuschläge
Balance
Dopłaty/Nebengebühren
/Suppl. charges
Koszty dodatkowe
/Sonstiges/Miscellaneous
Ubezpieczenie
Razem/ Gesamtsumme
/Total to be paid

Nadawca
Absender
Sender

Waluta/Währung/
/Currency

Odbiorca
Empfänger
Consignee

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niopłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

dnia
am
on

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

22

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23

Fürst Transporte GmbH
Kurze Str.2, D-31832 Springe
+49 17655460151
l.fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłka otrzymano /Gut empfangen/
/Goods received

Miejscowość
Ort
Place

WILLENBROCK
Fördertechnik GmbH
Am Berkhopfeld 9
30938 Burgwedel
+49 5139 9854 0 | info@willenbrock.de

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR N°

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Address, Land)
Carrier (name, address, country)
H - PP - 2288
AC - PP - 5002

NR REJ.:

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

Fürst Transporte GmbH
Kurze Str.2, D-31832 Springe
+49 17655460151
l.fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser dem eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Tabelle die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstaben anzugeben.
* In case of dangerous goods shipment, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

[illegible]

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Address, Land)
Sender (name, address, country)
NORDFROST GmbH
Heßlingsweg 40
D-44309 DORTMUND BRACKEL

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Address, Land)
Consignee (name, address, country)
Willenbrock Fördertechnik GmbH
Am Berkropsfeld 9
D-30938 Burgwedel Engensen

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
NORDFROST DORTMUND BRACKEL

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
NORDFROST GmbH
HEßLINGSWEG 40 D-44309 DORTMUND

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR N°

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Address, Land)
Carrier (name, address, country)
H-132-2288
AC-PP-5002
NR REJ.:

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

Fürst Transporte GmbH
Kurze Str.2, D-31832 Springe
+49 17655460151
l.fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos
LINDE x1
STILL x2

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages
3

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing
GABELSTAPLER
+ PARTS

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m3
Umfang m3
Volume in m3

1 - 15
Klasa
Klasse
Class

19 + 20 + 22
włącznie oraz
einschliesslich
including and

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niopłacone /Unfrei/ Carriage forward

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaty
Zu zahlen vom:
To be paid by

Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne/Fracht /Carriage charges		
Bonifikaty/Ermässigungen Deductions		
Saldo/Zuschläge Balance		
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges		
Koszty dodatkowe /Sonstige/Miscellaneous		
Ubezpieczenie		
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid		

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

22

23

22 Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 Fürst Transporte GmbH
Kurze Str.2, D-31832 Springe
+49 17655460151
l.fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/
/Goods received

Miejscowość
Ort
Place

WILLENBROCK
Fördertechnik GmbH
Am Berkropsfeld 9
30938 Burgwedel
+49 5139 9954 0 | info@willenbrock.de

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

11-03-2024

Rubryki otwierające listy i linie wypełnia przewoźnik.
Die mit leeren Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu tabeli liczbę oraz w drugim przypadku literę.
Bei gefährlichen Gütern, zusätzlich zur eventuellen Bescheinigung, sind der letzten Zeile der Tabelle die Klassen, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe anzugeben.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.